



## Загнётку ломать

© Т. В. ГОРЯЧЕВА

В статье рассматривается тамбовское выражение *загнётку ломать* как ритуальное действие, относящееся к брачной символике, связанной с понятием целого и нарушением целостности. Также приводятся случаи употребления *загнётки* в русских свадебных обрядах с привлечением иного (болгарского) славянского материала.

*Ключевые слова:* этнолингвистика, фольклор, семантика, типология, фразеология.

The article observes the phrase *загнётку ломать* in Tambov dialect as a ritual act, referring to the marriage symbolism, which is associated with the concept of integrity and the breach of the integrity. It also provides contexts of using the word *загнётки* in Russian wedding ceremony with the involvement of other Slavic (Bulgarian) material.

*Key words:* ethno linguistics, folklore, semantics, typology, phraseology.

Выражение *загнётку ломать* записано в тамбовских говорах в значении «то же, что “двора глядеть” (обычай осматривать хозяйство жениха)» [1]. «Ломали» не только загнетку, но и печку в целом. Так, в говорах Карелии зафиксировано выражение *печку ломать* «один из элементов свадебного обряда». *Ломать, разрушать, разрывать* – «ритуальное действие... – один из центральных мотивов брачной символики и свадебного обряда, связанный с понятием целого и нарушения целостности» [2]. *Загнетка* и *загнётка* в русских говорах – «угол, углубление в углу шестка или внутри русской печи, куда сгребают горячие угли, жар». По мнению Д.К. Зеленина, шесток, загнетка, куда сгребают горячие угли, являются рудиментом открытого очага и иногда «используются в качестве очага» [3].

Во время сватовства в Архангельской губернии, когда большой сват отправляется к предполагаемой невесте, родные жениха копают загнитой (лучиной) уголья в жаратке (загнетке), с целью получить со стороны «сватовой невесты и ее родных согласие» [4]. Для сравнения отметим, что в Болгарии «самым распространенным обрядовым действием сватов было ворошение углей в очаге, сопровождаемое заклинанием: “Да се запали огъня, та да се запали момата за момъка” (Пусть загорится огонь, чтоб загорелась девушка по парню), “Както гори огъня, тъй да гори нашия момък за вашата мома” (Как горит огонь, так пусть горит наш парень по вашей девушке)»; «... о первом посещении дома девушки сваты говорили: ровнахли огъня (“копнули огонь”))», т.е. поворошили угли в очаге [Там же. С. 155].

Загнетку еще называют в русских говорах *жарáток*, *жараток*, *жароток* [6. Вып. 9. С. 74]; *порск*, *горнушка*, *бабурка*, *бабка* [7. Т. I]. *Жарáток* в архангельских говорах – «непогасшие горячие угли в печи» [8]; в карельских говорах *жарáтки* «головешки», *жарáток* «зола» [9. Вып. 2. С. 35]. В фольклорной записи Агреновой-Славянской *зарáдки* – «уголья»: «Вы не шайте-тко (не разгорайтесь), зарадки муравейны, / Вы не дуйтесь-ко, огня да скороплящи» [6. Вып. 10]. Это «воплъ невесты в день сватанья»:

Вы не шайте-тко, зарадки муравейны,  
Вы не дуйтесь-ко, огня да скороплящи,  
Не гори-тко ты, свеча да воску ярова,  
Перед Спасом, пред святой да богородицей.

Невеста начинает выть после того, как зажжена свеча перед образом, «пришли все, помолились богу, ударили по рукам» [10]. В слове *зарáдки*, очевидно, произошла мена *з/ж* и *д/т*. Ср. *зарáток* «верхняя часть печи» [11]. *Муравейные зарадки*, очевидно, связано с *муравей* (красные как муравьи?). Ср. загадку «а полем горшечек и кипучь и горячь? – муравейник» [7. Т. II], а также выражение *муравьёв пожар* «волнение, смятение в муравейнике, когда идет дождь при свете солнца» (волог., 1883–1889 [6. Вып. 18. С. 351]), *муравей*, *вя*, «Трава муравей. В суеверных представлениях – волшебная трава кладоискателей с крестообразными листиками и огненными цветами, помогающая находить клады» (калуж. [Там же. С. 347]. Ср. также загадку, приводимую Далем, – «Полон засечек красных яичек? – Уголья в порску» [7. Т. I]. Однако, существует запись в олонецких говорах, например: «Не дуйтесь, огни плящие со муравного жарничка» [6. Вып. 9. С. 82].

Следует также отметить магическое значение муравейника. В *мура́шнике купáться* «в магических целях вставать ногами в муравейник»: «В святки ходили в лес в мура́шнику купались, в муравьях-то; и

---

все вышли семь замуж. Я первая зашла в мура́шник и первая вышла замуж, о Крещенья свадьба была, топерь не купаются» [9. Вып. 3. С. 59].

### *Литература*

1. *Евтихова Л.Ю.* Тамбовский курагод // Сб. сценариев и материалов для фольклорных коллективов. Тамбов, 2003. Вып. 1. С. 69.
2. *Толстая С.М.* Ломать // Славянские древности. Этнолингвистический словарь. Под ред. Н.И. Толстого. М., 2004. Т. 3. С. 134.
3. *Зеленин Д.К.* Восточнославянская этнография. М., 1991. С. 297–298.
4. *Ефименко П.С.* Обычаи и верования крестьян. М., 2009. С. 290–291.
5. *Узенёва Е.С.* Болгарская свадьба: этимологическое исследование. М., 2010. С. 60.
6. Словарь русских народных говоров. М.-Л; СПб., 1965.
7. *Даль В.И.* Толковый словарь живого великорусского языка. М., 1955.
8. Архангельский словарь. М., 2010. Вып. 13. С. 212.
9. Словарь русских говоров Карелии и сопредельных областей / Глав. ред. А.С. Герд. СПб., 1999.
10. Обрядовая поэзия / Сост., предисловие, примеч., подготовка текстов В.И. Жекулиной, А.Н. Розова. М., 1989. С. 569.
11. Словарь говоров Русского Севера / Под ред. А.К. Матвеева. Екатеринбург, 2005. Т. 4. С. 171.

*Институт русского языка  
им. В.В. Виноградова РАН*

---

### **К СВЕДЕНИЮ АВТОРОВ**

Редакция журнала «Русская речь» принимает статьи в размере не более 10 страниц с аннотацией и ключевыми словами на русском и английском языках (размер шрифта 14, через полтора компьютерных интервала).

Плата за публикацию с авторов не взимается.

---

---

---

**ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР В.Г. КОСТОМАРОВ, академик РАО**

---

**РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:**

**Ю.Л. ВОРОТНИКОВ, член-кор. РАН,  
М.В. ГОРБАНЕВСКИЙ, д.ф.н., профессор,  
Л.К. ГРАУДИНА, д.ф.н., профессор,  
В.П. ГРЕБЕНЮК, д.ф.н., профессор,  
А.Ф. ЖУРАВЛЕВ, д.ф.н., профессор,  
Ю.Н. КАРАУЛОВ, член-кор. РАН,  
И.Г. МИЛОСЛАВСКИЙ, д.ф.н., профессор,  
Н.А. РЕВЕНСКАЯ (зам. главного редактора),  
В.Ю. ТРОИЦКИЙ, д.ф.н., профессор**

---

Номер оформили художники: *Н. Беланов, В. Леонов, Л. Серикова* ©

---

Заведующая редакцией  
*Т.С. Колмакова*  
Художественный редактор  
*В.А. Леонов*

---

Сдано в набор 10.02.2016 г.  
Подписано к печати 31.03.2016 г.  
Дата выхода в свет 29 нечетн.  
Формат 60 × 88 <sup>1</sup>/<sub>16</sub>  
Бумага офсетная № 1  
Печать цифровая. Усл.печ.л. 10,4  
Уч.-изд.л. 9,6. Бум.л. 4,0. Тираж 328 экз.  
Зак. 101. Цена свободная

---

Издатель: ФГУП «Академиздатцентр «Наука»  
117997, Москва, Профсоюзная ул., 90  
Адрес редакции: 119019, Москва, ул. Волхонка, 18/2, т. (495) 695-27-35  
e-mail: rus-rech@mail.ru  
Отпечатано в ФГУП «Академиздатцентр «Наука» (Типография «Наука») 121099, Москва, Шубинский пер., 6

---